



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ  
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/1998/L.19  
14 November 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Четвертая сессия

Буэнос-Айрес, 2-13 ноября 1998 года

Пункт 5 b) повестки дня

**ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 6 РЕШЕНИЯ 1/СР.3: ПОДГОТОВКА К  
ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ  
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН ПРОТОКОЛА**

Решение -/СР.4

**Вопросы, касающиеся пункта 6 решения 1/СР.3: подготовка к первой сессии  
Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 1/СР.3 о принятии Киотского протокола, в частности на пункт 6 этого решения о распределении подготовительной работы для первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь далее на функции и круг ведения Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению, которые содержатся в статьях 9 и 10 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и которые более подробно изложены в ее решениях 6/СР.1 и 13/СР.3, и отмечая статью 15 Киотского протокола,

GE.98-73013 (R)

рассмотрев предложение Председателей Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению о распределении между этими органами подготовительной работы для первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола 1/,

признавая необходимость обеспечения максимальной эффективности работы вспомогательных органов и недопущения дублирования и частичного совпадения функций,

принимая во внимание решения 2/, принятые на ее четвертой сессии в связи с вопросами, рассматриваемыми в приложениях I и II к настоящему решению,

1. постановляет :

а) что подготовительная работа для первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, распределяется между вспомогательными органами, как это изложено в приложении I к настоящему решению;

б) что эта работа будет осуществляться согласно первоначальному перечню задач, изложенному в приложении II к настоящему решению;

с) предложить вспомогательным органам представить доклад по этим вопросам Конференции Сторон на ее пятой сессии.

---

1/ FCCC/CP/1998/3.

2/ Перекрестные ссылки на решения по пунктам 3 с), 4 а) i), 4 е), 5 а) i) и 5 а) ii) - iv) повестки дня четвертой сессии Конференции Сторон.

Приложение I

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ДЛЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ  
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Задача	Распределение
<b>Задачи, порученные первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола</b>	
Действия, связанные со статьей 3.14 <u>1</u> /	См. решение -/CP.4 (FCCC/CP/1998/L.-) (по пункту 4 e) повестки дня)
Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 и методологии для применения коррективов согласно статье 5.2	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам
Руководящие принципы для подготовки информации согласно статье 7 в отношении как ежегодных кадастров, так и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам в сотрудничестве со Вспомогательным органом по осуществлению
Руководящие принципы для рассмотрения осуществления группами экспертов по рассмотрению согласно статье 8	Вспомогательный орган по осуществлению в сотрудничестве со Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам
Условия и процедуры, касающиеся механизма чистого развития, согласно статье 12	См. решение -/CP.4 <u>2</u> / (FCCC/CP/1998/L.-) (по пункту 5 a) iii) повестки дня)
Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением	Совместная рабочая группа по соблюдению под эгидой Вспомогательного органа по осуществлению и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

---

1/ Если не указано иное, ссылки на статьи и пункты в приложениях I и II представляют собой ссылки на Киотский протокол.

2/ Данное решение также охватывает другие механизмы согласно Киотскому протоколу.

<b>Задачи, порученные Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии, или как только это будет практически возможно после этого</b>	
Рассмотрение путей содействия сотрудничеству в области повышения индивидуальной и совокупной эффективности политики и мер согласно статье 2.1 b)	Будет решено позднее
Условия, правила и руководящие принципы, касающиеся того, как и какие дополнительные виды деятельности человека, связанные с изменениями в выбросах из источников и абсорбции поглотителями ПГ в категориях использования сельскохозяйственных земель и изменений в землепользовании и лесного хозяйства могут быть включены согласно статье 3.4 <u>3/</u>	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам
Возможная дальнейшая разработка руководящих принципов для осуществления статьи 6	См. решение -/CP.4 <u>4/</u> (FCCC/CP/1998/L.-) (по пункту 5 a) ii) повестки дня)
<b>Задачи, которые должны быть выполнены Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, до первого периода действия обязательств</b>	
Условия для учета установленных количеств согласно статье 7.4	Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам
<b>Задачи, которые должны быть выполнены Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, как только это будет практически возможно</b>	
Рассмотрение применения Протокола и изменение, в случае необходимости, многостороннего консультативного процесса, упомянутого в статье 13 Конвенции	Рассмотрение будет проведено после учреждения многостороннего консультативного процесса, упомянутого в статье 13 Конвенции

3/ См. также решение \_/CP.4 (FCCC/CP/1998/L.5), пункт 3, касающееся статьи 3.3.

4/ Данное решение также охватывает другие механизмы согласно Киотскому протоколу.

Приложение II**ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗАДАЧ ДЛЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

<b>Задачи, порученные Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии</b>
<b>Действия, связанные со статьей 3.14</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>См. решение -/CP.4 (FCCC/CP/1998/L.-) (по пункту 4 е) повестки дня)</li> </ul>
<b>Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 и методологии для применения коррективов согласно статье 5.2</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа работы по методологическим вопросам, связанным со статьей 5, как она изложена в FCCC/SBSTA/1998/CRP.10, пункт 8, в целях ее завершения Конференцией Сторон на ее шестой сессии</li> </ul>
<b>Руководящие принципы для подготовки информации согласно статье 7 в отношении как ежегодных кадастров, так и национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа работы по вопросам, связанным со статьей 7.1, как она изложена в FCCC/SBSTA/1998/CRP.10, пункт 8, и в FCCC/SBI/1998/CRP.5, в целях ее завершения Конференцией Сторон на ее шестой сессии</li> <li>Программа работы по вопросам, связанным со статьей 7.2, как она изложена в FCCC/SBSTA/1998/CRP.10, пункт 8, и в FCCC/SBI/1998/CRP.5, в целях ее завершения Конференцией Сторон на ее шестой сессии</li> </ul>
<b>Руководящие принципы для рассмотрения осуществления группами экспертов по рассмотрению согласно статье 8</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа работы по вопросам, связанным со статьей 8, как она изложена в FCCC/SBSTA/1998/CRP.10, пункт 8, и в FCCC/SBI/1998/CRP.5, в целях ее завершения Конференцией Сторон на ее шестой сессии</li> </ul>
<b>Условия и процедуры, касающиеся механизма чистого развития, согласно статье 12</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>См. решение -/CP.4 <u>5/</u> (FCCC/CP/1998/L.-) (по пункту 5 а) iii) повестки дня)</li> </ul>

---

5/ Данное решение также охватывает другие механизмы согласно Киотскому протоколу.

**Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением**

- Призвать Стороны представить в секретариат до 1 марта 1999 года свои мнения по вопросам, связанным с соблюдением Протокола, которые будут опубликованы секретариатом в виде документа с условным обозначением Misc.
- Предложить секретариату оказать содействие в проведении однодневной консультации между Сторонами 6/ по вопросам, связанным с соблюдением Протокола, непосредственно перед десятой сессией вспомогательных органов
- Учредить совместную рабочую группу по соблюдению под эгидой Вспомогательного органа по осуществлению и Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, с тем чтобы:
  - выявлять связанные с соблюдением элементы в Протоколе
  - контролировать разработку этих элементов в различных группах, включая, например, элементы, касающиеся существенных норм и последствий несоблюдения, и выявлять пробелы в целях их рассмотрения на надлежащем форуме
  - разработать процедуры, в рамках которых должны рассматриваться вопросы соблюдения обязательств по Протоколу, в той мере, в которой они не рассматриваются в других группах
  - обеспечивать последовательные подходы к разработке всеобъемлющей системы соблюдения
- Предложить совместной рабочей группе по соблюдению, через Вспомогательный орган по осуществлению и Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам, представить доклад о проделанной работе Конференцией Сторон на ее пятой сессии
- Просить Конференцию Сторон на ее пятой сессии предпринять дальнейшие шаги, включая, если это необходимо, учреждение специальной рабочей группы по соблюдению или другой процедуры в целях принятия решения на шестой сессии Конференции Сторон

---

6/ Открытой для наблюдателей согласно правилам 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры (см. FCCC/CP/1996/2).

<b>Задачи, порученные Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии, или как только это будет практически возможно после этого</b>
<b>Рассмотрение путей содействия сотрудничеству в области повышения индивидуальной и совокупной эффективности политики и мер согласно статье 2.1 b)</b>
Будет решено позднее
<b>Условия, правила и руководящие принципы, касающиеся того, как и какие дополнительные виды деятельности человека, связанные с изменениями в выбросах из источников и абсорбции поглотителями ПГ в категориях использования сельскохозяйственных земель и изменений в землепользовании и лесного хозяйства, могут быть включены согласно статье 3.4 <u>7/</u></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа работы, как она изложена в решении -/CP.4 (FCCC/CP/1998/L.5), в соответствии со сроками, установленными в этом решении</li> </ul>
<b>Дальнейшая разработка руководящих принципов для осуществления статьи 6</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>См. решение -/CP.4 <u>8/</u> (FCCC/CP/1998/L.-) (по пункту 5 a) ii) повестки дня)</li> </ul>
<b>Задачи, которые должны быть выполнены Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, до первого периода действия обязательств</b>
<b>Условия для учета установленных количеств согласно статье 7.4</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа работы по методологическим вопросам, связанным со статьей 7, как она изложена в FCCC/SBSTA/1998/CRP.10, пункт 8, в целях ее выполнения Конференцией Сторон на ее шестой сессии, или как только это будет практически возможно</li> </ul>
<b>Задачи, которые должны быть выполнены Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, как только это будет практически возможно</b>
<b>Рассмотрение применения Протокола и изменение, в случае необходимости, многостороннего консультативного процесса, упомянутого в статье 13 Конвенции</b>
Рассмотрение будет проведено после учреждения многостороннего консультативного процесса, упомянутого в статье 13 Конвенции

-----

7/ См. также решение -/CP.4, пункт 3, касающееся статьи 3.3.

8/ Данное решение также охватывает другие механизмы согласно Киотскому протоколу.